

à Naxos. C'est la cour intérieure d'une bâtisse Pélasgienne. Dans une floraison énorme et extraordinaire d'églantiers géants et de hautes touffes d'herbes sauvages, il y a, à droite, le seuil d'un palais barbare. A gauche, c'est la lisière d'une forêt très sombre; un ruisseau coule entre de hautes herbes.

Au fond, presque en face, la pente d'une pelouse fleurie, puis un haut relief de marbre, œuvre d'art ingénue et rude, montre Cypris sur son char attelé de colombes; Eros, adolescent viril, est accoudé près d'elle à un très grand arc; les trois Grâces: Aglaïa, Pasithée, Euphrosine, sont étendues dans des nuées de marbre, vers les roues du char; et, non loin d'elles, il y a un groupe de Jeux, de Désirs et de Nymphes. Des grimpeurs de volubilis, des retombées de glycine forment sur les figures des entrelacs de couleurs vives.

A gauche du haut relief, un chemin, qui, un instant, s'arrête en une assez vaste plateforme, monte vers une colline invisible; à droite, entre le haut relief et le seuil du palais barbare, une étroite et lointaine vision de la mer et des roches marines.

A droite, au premier plan, un bloc de marbre fruste.

PIANO

Large (And<sup>te</sup> lento)  
54 =

ff ff ff *dim.* p

8<sup>a</sup> bassa

pp 3 ff ff *dim.*

8<sup>a</sup> bassa

p 3 pp ff

8<sup>a</sup> bassa

Mouvementé (Assez ample)  
(All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>)  
120 =

ff *dim.* pp

Red.

Le jour se lève. Des serviteurs poussent les lourds vantaux de la porte du palais. Des chasseurs, sur le seuil, fourbissent les flèches et éprouvent les arcs, puis, sous les lourds carquois, ils iront par groupes, vers la forêt; venant du palais et venant de la colline, des lavandières se dirigent vers la mer. L'attention doit être surtout attirée vers Piri-thoüs qui, sur la plate-forme, enseigne l'usage des armes et les jeux de la guerre aux sept jeunes garçons d'Athènes.

The musical score is arranged in five systems, each consisting of two staves (treble and bass clef). The first system begins with a piano (*pp*) dynamic and transitions to mezzo-forte (*mf*). The second system starts with piano (*p*) and moves to *più f*. The third system features mezzo-forte (*mf*) and forte (*f*). The fourth and fifth systems are marked with a crescendo (*cres.*), indicating a gradual increase in volume. The notation includes various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains complex rhythmic patterns with slurs and accents. The bass clef part features a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the bass clef.

Second system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with a slur. The bass clef part continues the accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is indicated in the bass clef.

Third system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with a slur. The bass clef part continues the accompaniment. Dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) are present in the bass clef.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with a slur. The bass clef part continues the accompaniment. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is indicated in the bass clef.

Fifth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with a slur. The bass clef part continues the accompaniment. Dynamic markings of *f* (forte) are present in both staves.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a long slur and an accent (^) over the first measure. The left hand (bass clef) has a rhythmic accompaniment with slurs and a dynamic marking of *f* in the second measure.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and a dynamic marking of *f* in the second measure. A dashed line with the number 8 is positioned above the first measure of the right hand.

Third system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and a dynamic marking of *ff* in the third measure. A dashed line with the number 8 is positioned above the first measure of the right hand. The word *cres.* is written in the second measure of the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and a dynamic marking of *ff* in the third measure. A dashed line with the number 8 is positioned above the first measure of the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and a dynamic marking of *ff* in the third measure.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *v*.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and dynamic markings like *v* and *sf*.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic lines with dynamic markings.

Fourth system of musical notation, featuring trills (*tr*) and sixteenth-note passages, with dynamic markings *v* and *sf*.

Fifth system of musical notation, concluding the page with trills and sixteenth-note figures, marked with *v* and *sf*.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with dynamic markings *sf* and *tr*. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with a steady eighth-note pattern.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with *tr* markings. The lower staff has a dynamic marking *sf*. A dashed line labeled *8<sup>a</sup> bassa* indicates the start of a bassoon part.

Third system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a *dim.* marking. The lower staff has dynamic markings *sf* and *p*. A dashed line labeled *8<sup>a</sup> 1* indicates the start of a second bassoon part.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a *p* marking. The lower staff has a *p* marking.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a *p* marking. The lower staff has dynamic markings *fv*, *ff*, and *p*. Labels *Trompe au loin* and *Orch.* are present.

Seuls, sont restés en scène Pirithoüs et les jeunes garçons, quand commence de sonner au loin la trompe d'airain des chasseresses qui, dès avant le jour, suivirent Phèdre dans la forêt. Le son de cette trompe est rauque, brutal, sauvage; parfois il s'achève plus doucement, en une plainte qui ressemble à un appel...

Thésée, sans armes, apparaît sur le seuil; il a sans doute été éveillé par la sonnerie lointaine de la trompe. Un peu haletant, il regarde du côté de la forêt. Il ne voit pas ce qu'il veut voir. Il monte sur la pelouse qui précède le haut relief.

Musical score for "Trompe au loin". The score is written for piano and features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The dynamics range from *ff* to *p*. The key signature has two flats.

Musical score for "Orch.". The score is written for piano and features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The dynamics range from *p* to *ff*. The key signature has two flats.

Plus chaleureux  
THÉSÉE *mf* (*Un poco più mosso*) *cres.* *f*

Là - bas, la vier - ge sau - va - - - ge, L'arc vibrant,

Plus chaleureux 126 = *f*  
(*Un poco più mosso*) *più f*

Musical score for Thésée. The score is written for voice and piano. The voice part has lyrics and dynamics. The piano part has chords and dynamics. The key signature has two flats.

T. le carquois au rein, Cla - me dans le cor dai -

Musical score for T. The score is written for voice and piano. The voice part has lyrics and dynamics. The piano part has chords and dynamics. The key signature has two flats.

T. *ff*  
 - rain A - vec des fureurs de ra - va - ge!

T. Il se rapproche de la lisière. *f*  
 Phèdre - Ar.té - mis!

Orch.

T. *più f* *mf*  
 For - ce-beau-té! Mal - gré la dou - ceur conju - ga - le

T. *più f* *f*  
 Un fa - tal E - ros m'a hanté, Fille hé - ro - ï - que,



*più f* *mf* plein de remords.

T. O mon é - ga - - - le! Je n'avou - rai pas mon désir, A

T. cau - - se d'A - ri - ane aux plai - ti - ves ten - dres - ses;

T. Mais j'ai déses - té ses ca - res - ses Et son som - meil au frais sou -

*p* *dim.*

*pp* *f* très passionnément.

T. - pir, 152 = Pour guet - ter dans les verts fris - sons de la clai -

*pp* *f* *tr* *tr* *tr*

T. *più f*  
 - riè - re Ta jam - be de dées - se et ton bras

Il va vers la forêt, mais Pirithoüs l'a observé, a éloigné les jeunes garçons, se place devant Thésée.

T. de guerriè - re!

*sf* *cres.* *ff* 120 =

T. *f*  
 PIRITHOÛS rudement. Que t'im - por - te? doucement, tendrement.  
*ff* *mf*

Où vas-tu, Roi? Où vas-

Thésée s'est arrêté, mais il écoute toujours le son de la trompe.

Pi. *dim.* *f*  
 - tu, Mon a - mi? ce nous fut u - ne victoire ai -  
 trompe au loin

*sf* *ff* *p* *cres.*

Pi. *d'un ton de reproche.*  
 - sé - e De chas - ser les brigands de Na - xos, et Thé - sé - e Depuis quatre

Orch.  
*f* *p*

Pi. Thésée écouterà mieux Pirithoüs. *sf*  
 mois n'a pas combat - tu! Songe à tes tâ - ches ac - cep -  
 (la trompe sonne plus loin)

*mf* *sf* *dim.* *p*

Pi. - té - es. Vic - toi - re des vain - cus, Re - cours des af - fai -

*f*

Pi. - blis, Songe aux grands de - voirs accomplis Par les Hé - ra - klès et les Promé -

Pi. *più f*  
 - thé - es. Le pas des gé - ants ténébreux

Pi. E - pouvan - te la terre et les échos cé - les - tes, Les

Pi. hy - dres par leurs cent gueu - les, dar - dent des pes - tes! Et les peu - ples

Pi. *cres.*, *ff*  
 dou - loureux Sai - gnent sous les tyrans fu - nes - tes.

chaleureusement, héroïquement *mf* *più f* *f*

Pi. Dis, ô mon cher orgueil, dis que tu lè - veras En - cor pour

Pi. le sa - lut des vi - vants ces deux bras Devant qui tout se ra - pe -

Plus ample (*Poco più lento*) *più f* *ff* *rall.*

Pi. - tis - se: Car l'un a nom Courage et l'au - tre a nom Jus -

Plus ample (*Poco più lento*) *più f* *ff* *rall.*

*I<sup>er</sup> Mouvt (a Tempo)* Thésée, le son de la trompe s'étant tout à fait évanoui, cède à la force de Pirithoüs.

Pi. - ti - - - ce.

*I<sup>er</sup> Mouvt (a Tempo)*

THÉSÉE

*f* Oui, j'achève - rai d'un cœur ré - so - lu Ma su - bli - me des - ti - né - e. *cres.*

Pirithoüs l'embrasse ardemment. Thésée se tourne vers le palais. *mf* Et j'em.

- mè - ne l'épouse où mon dé - sir s'est plu!

*f* - Tu m'as trop bien ser - vi pour être aban - don - né - e, *dim.* *p* O si tendre A - ri - a - ne!

T. *f* Et les Dieux ont voulu Notre in-dis-so-luble hymé-né-e.

PIRITHOÛS avec une vigoureuse joie *f*

Quand partons-

Thésée va répondre, dans son élan continué, qu'il partira sur-le-champ, mais le son de la trompe se fait entendre de nouveau. Ce son est triste et ardent; - il appelle. *mf* comme bégayant

T. Demain... bientôt... deux

Pi. - nous?

au loin

Orch. *pp*

T. *dim.* jours encor... Puis, nous partirons... *p* brutal

Pi. *f* O vigueur u-sé-e! Es-

*f*

A ce moment Ariane a paru sur le seuil, bientôt suivie par les Vierges d'Athènes; elle est triste, languissante, peureuse, elle tend les bras vers son mari.

ARIANE *mf*

Thé -

Furieux d'avoir été deviné, Thésée s'élançe vers Pirithoüs. *f*

Tais-toi!

Pi. -tu comme le cerf qui tremble au bruit d'un cor!

*f sec*

*f*

dim. Ils sortent rapidement par le chemin qui monte.

A. - sé - - e!

sans se retourner *mf* plein de honte et baissant la tête. à Pirithoüs *p*

T. Hé - las! Eloignons-nous!

*ff*

*p*

Ariane, en levant ses bras nus, suit son mari, traverse le théâtre avec des gestes qui veulent retenir.

*ff*



ARIANE sur la plate-forme.

Mais aucune réponse... Elle reste là,

*ff*

Thé - sé - - - e!

toute tendue vers le lointain. Elle attend. Rien. Elle redescend, douloureuse, pendant que sur le seuil

*mf* *dim.* *mf*

*dim.*

les Vierges d'Athènes et Eunoé la considèrent avec un tendre respect.

*p*

Lent\_ pliantif (*And<sup>te</sup> sostenuto*)

LES SIX VIERGES D'ATHÈNES

pendant qu'Ariane revient.

*p*

Très pâle, en pleurs, le cou - bais - sé -

rall. 56 = *mf* *dim.* *pp* *mf* *dim.*

Lent\_ pliantif (*And<sup>te</sup> sostenuto*)

les  
6 V.

Comme u-ne ti-ge brisée El-le semble un grand lys blessé Qui pleu-rerait sa ro-

Eunoé a fait un signe. Les Vierges lui ont apporté une lyre.  
Ariane est assise sur le bloc de marbre fruste.

les  
6 V.

- sé - - e. 69=d

EUNOÉ vers Ariane chante en jouant de la lyre.

A-ri-a - - - ne!

E.

A-ri-a - - - ne! E - - pou - - se! Pourquoi pleu - rez -

E.   
 -vous? E - - os é - ment d'un frisson doux La



E.   
 nue et l'air, la feuille et nous, Et le sommeil de la pelou - - -



E.   
 - - - se. Tout est douceur, la mer, le



E.   
 ciel, La terre é - blou - ie et charmé - - - e! L'a - -



E. *f*  
 \_beil - le vibre, aux fleurs pâ - mé - e Comme un bai - ser

ARIANE dans un sanglot. *p* *f*  
 Il n'est pas de douceur pour  
 E. *f* *f*  
 d'ambre et de miel.

A. *rall.* *dim.* *p* *pp* *Lent (Lento)* *1<sup>er</sup> Mouvt (al 1<sup>o</sup> Tempo)*  
 qui n'est plus ai - mé - e.

E. *mf* *rall.* *Lent (Lento)* *1<sup>er</sup> Mouvt (al 1<sup>o</sup> Tempo)*  
 A - ri - a - - - ne!

E. *A.ri\_a - - - ne! Rei - - ne! Pourquoi pleurez - vous? Pa -*

The first system of the musical score consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a melodic phrase starting on a high note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and block chords in the left hand.

E. *- reils à d'affreux li-ons roux Sous le ta-lon de votre é -*

The second system continues the musical score. The vocal line has a similar melodic structure to the first system, with a mix of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic patterns.

E. *- poux Les bri - gands ont mor-du l'a - ré - -*

The third system of the score shows the vocal line continuing with a melodic line that includes some longer note values. The piano accompaniment remains consistent with the previous systems.

E. *- - - ne. L'or - - gueil du glai - - - ve et*

The fourth and final system of the page shows the vocal line concluding with a melodic phrase. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass note in the left hand.

E. la splen - deur Des ro - ses, — pour - pre — par - fu - mé - e,

The first system of music consists of a vocal line (E. soprano) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a long note on 'la' and continues with a melodic line. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand.

E. En - vi - ron - - - nent — la re - nom - mé - e De vo - tre char -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *f* at the end. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

ARIANE plus désespérement *ff*  
Il n'est pas de grandeur — pour  
E. - man - - - te gran - deur.

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, then enters with the lyrics 'Il n'est pas de grandeur — pour' and ends with '- man - - - te gran - deur.' The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* and features a more active eighth-note pattern in the right hand.

rall. **Lent (Lento)** **1<sup>er</sup> Mouvt (al 1<sup>o</sup> Tempo)**

A. qui n'est plus ai\_mé - - - e!

**LES 6 VIERGES** **56 = d** **ppp**

Très pâle en pleurs, **1<sup>er</sup> Mouvt (al 1<sup>o</sup> Tempo)** **p** **dim.**

*les* **6 V.** le cou\_bais\_sé Comme u\_ne ti\_ge bri\_sée El\_le semble **cres.**

**p** **dim.** **mf** **cres.** **mf**

*les* **6 V.** un grand lys bles\_sé Qui pleu\_rerait sa ro\_sé - - - e. **42**

**f** **dim.** **p** **pp** **ff** **42**

Brusquement se font entendre les cris de la chasse plus proche et la trompe déchirante.

LA VOIX DES CHASSERESSES

8 SOPR.

112 *ff* *^* E ô! \_\_\_\_\_ *ff* *^* E ô! \_\_\_\_\_ *ff* *^* E ô E ô \_\_\_\_\_ E

LA VOIX DES CHASSEURS

8 TÉN.

112 *ff* *^* E ô! \_\_\_\_\_ *ff* *^* E ô! \_\_\_\_\_ *ff* *^* E ô E ô \_\_\_\_\_ E

112 = *♩*.

Mouvementé (Allegro)

112 *ff* *^* *ORCH.* *sf* *v*

*fff* *^* ô é E ô é! Cu - ré - e! Cu - ré - e! Cu - ré - - - - e!  
*fff* *^* ô é E ô é! Cu - ré - e! Cu - ré - e! Cu - ré - - - - e!

*ff* *v* *cres.*

PHÈDRE. sa voix éclate avant qu'elle soit entrée.

*ff* *^* Donnez la bête \_\_\_\_\_ aux chiens vain-queurs! \_\_\_\_\_ *^*

*ff* *v* *sf* *tr* *ORCH.* *tr* *sf*



Phèdre apparaît, suivie par deux chasseresses.  
qui s'éloignent aussitôt avec la chasse.

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including trills and accents.

PHÈDRE, sombre.

Musical score for Phèdre's first vocal line, including piano accompaniment and lyrics: "El - le ne se - ra pas par leurs crocs dé - chi -".

Musical score for Phèdre's second vocal line, including piano accompaniment and lyrics: "ré - e Plus ef - froy - a - blement que, par l'a -".

ARIANE a vu Phèdre et tend les bras vers elle.

Musical score for Ariane's vocal line, including piano accompaniment and lyrics: "Phè - dre! ah! viens, ma Phèdre jette au loin son arc et ses flèches et court vers Ariane. - mour, les cœurs!".

## Sans retenir et toujours chaleureusement

A. *dim.*  
sœur a - do - ré - e!

Ph. *f* *dim.*  
Phèdre oubliant tout dans sa tendresse pour sa sœur et très câline.  
Vous pleu - rez, mes chers yeux? Vous sou - pi -

Ph. *p* *f* *pp* (anxieux)  
- rez, ma chè - re bou - che? cru - els dieux! Qui t'a fait du mal?

Ph. *p* *pp*  
qu'est-ce qui t'a - lar - me? Tout mon sang cou - le - rait en se ré - jou - is -

Ph. *ppp* *rall.*  
- sant Si cha - que gout - te de mon sang T'é - pargnait u - ne lar - me!...  
*rall.*

Assez lent (*And<sup>te</sup> sostenuto*)

ARIANE

dans les bras de sa sœur, presque pleurante. *pp*

Assez lent (*And<sup>te</sup> sostenuto*) Hé -

A. - las! il me don - na l'es - poir *più f* D'une amour ja -

A. - mais é - pui - sé - e... *p dim.* *pp* Je me plains

A. par - ce que Thé - sé - e Ne m'ai - - me plus. *f*  
 PHÈDRE qui ne peut retenir une espérance, criant presque. Il ne... quel

très petite, très émue, très familière.

A. *mf*  
Il me fuit, ou se tait, son  
si-gne t'a fait voir?...

Ph.

A.  
air n'est plus le mê - me, Ni son cœur! il n'est plus comme on

A. *p*  
est quand on ai - me.  
PHÈDRE comprimant son émotion *p*  
O re - mords d'un dé-sir que j'ai pu con-ce-

A. *p* Et je crains qu'il n'en aime une au . tre! *f*

Ph. *f* violente, se livrant Une au . tre!

*p*

A. *faiblement p* Il crie Des mots, la nuit... *p* un son

Ph. *f* un nom?

*f* *p*

A. va . gue, trompeur...

Ph. *presque rassurée. più f* A - lors, comment sais-tu qu'il ai - me?...

*f* *sf*

ARIANE ingénument triste.

*mf*

sœur ché-ri-e, Je ne le sais pas, j'en ai peur...

*mf* *f*

PHÈDRE reprise de sa colère jalouse.

*f* *dim.*

Et ta crainte ne soupçon - ne Per - sonne en - co - re?

*p* *dim.*

ARIANE

*p*

per - son - ne.

*mf*

C'est peut-être Eu - no -

*pp*

A.

*p*

Non...

*mf*

- é qui par l'âge in - gé - nu - Le charma?

PHÈDRE *più f*

peut-être u - ne nymphe au sein nu Danse et rôde et l'attend sous la

*più f*

ARIANE plus jalouse *f* En animant (*Animando*)

Oui, peut - è - tre.

Ph. *terrible ff*

lune es - ti - va - le? Oh! saisir et frap.

*En animant (Animando)*

*ff*

A. *p*

Je ne de - man - de pas un si cru - el se -

Ph. *se maintenant*

-per!.. ta ri - va - le.

rall. au Mouvt (a Tempo) *mf* *cres.*

A. *mf* - cours! Mais parle à mon Thé-sé-e, Ma sœur!

Ph. *f* moi?..

rall. au Mouvt (a Tempo) *mf* *p* *cres.*

A. *f* *più f*  
dis-lui... dis-lui les tristes jours, Les tristes nuits de ma-ten-dres-se

Ph. *sf* moi?..

*f* *sf* *più f*

Agité (Agitato)

A. mé-pri-sé - - - e.

Ph. *f* torturée Je ne veux

Agité (Agitato) *tr.* *cres.* *f* *f* *sf*



simple  
*mf* pourquoi? *mf* pourquoi?

Ph.  
 pas! *f* je ne peux pas!

Plus retenu (*Meno mosso*)  
*p* souriant un peu *cres.* *f* *mf*

Je comprends!... un héros! un roi... Sois sans crainte,

Plus retenu (*Meno mosso*)

*dim.* *rall.* *dim.*

il n'est pas effrayant, au contraire. Puis, mari de ta sœur, il est presque ton

*rall.*

Lent (*And<sup>te</sup> sostenuto*)

Ariane la supplie

A. Phèdre tressaille. *pp* *p*  
frè - re! Tu lui par - le - ras, — n'est-ce pas? —

48 = *Lent (And<sup>te</sup> sostenuto)*  
*pp*

A. *più f* *p* *dol.*  
O plus sœur que mes sœurs ai - mé - es, Nous a - vons fait nos pre - miers

*più f* *p* *pp*

A. *p*  
pas — Du - ne seu - le vie a - ni - mé - es...

*f* *p* *pp*

A. *pp*  
58 = *dol.*  
Nous a - vions des instincts secrets Et tout pa -

*pp*

A. *pp*

- reils, sans nous les di - re,

A. *pp* *dol.* *rall.*

Tu pleu - rais dès que je pleurais, Et je ri - ais de te voir ri - re.

1<sup>er</sup> Mouvt (Tempo I<sup>o</sup>)

avec plus d'attendrissement encore et plus mystérieusement.

A. *ppp* *p* *pp*

Plus grandes nous mê - lions nos bras Dans la ca - res - se des ra -

1<sup>er</sup> Mouvt (Tempo I<sup>o</sup>) 48 = ♩.

A. *dol.* *pp*

- mé - es... O plus sœur que mes sœurs ai - mé - es, Tu lui parle -

A. *dim.* *pp* *pp* *dol.*

\_ ras, n'est-ce pas? Tu lui par-le-ras... Tu lui par-le-ras, n'est-ce *dol.*

Phèdre n'a pu résister à tant de douceur, elle se tourne vers sa sœur, elle sourit, elle est sincère, elle est bonne.

A. *dim.* *f* *Animé (Allegro)*

pas? n'est-ce pas? Tu veux bien! oh! je vois que tu veux bien!

*120 = Animé (Allegro)*

Avec agitation; précipité, haletant jusqu'à la fin de la scène.  
(*Con agitazione sempre*)

A. *p* *p*

é - cou - te. Fais-lui comprendre que j'ai mis Tout en lui seul, pa -

Avec agitation; précipité, haletant jusqu'à la fin de la scène.  
(*Con agitazione sempre*)

A. *3*

- rents, a - mis, Et la pa - tri - e! et que je suis à lui seul, tou - te!

A. *sf* Ne lui fais pas va . loir, mé - me s'il t'en parlait, *p* Mes dé . vouements... il

A. *più f* peut s'en irri . ter... mais tâ . che De deviner si quelque chose en moi le fâche

A. Ou lui dé . plaît. *f* Et dis - lui bien surtout *più f* qu'il est mon souf . fle mé - *sf*

A. - - - me! *ff* Et qu'il faut qu'il m'ai - - me!

A. *ff* et qu'il faut qu'il m'ai - me!

A. Elle a regardé vers le fond. Il descend le chemin. heureuse, très vite, Dieux! s'il al -

PHÈDRE dans un sursaut

Déjà!

A. bredouillant presque dans le retour de l'espérance.

- lait Te ré-pon-dre que je suis fol - le, Que j'ai Tort! que rien n'est chan -

A. *cres.* - - - - -  
 - gé! Qu'il m'ai-me toujours! ô pa - role Exqui - se! O par -

A. *sf* vers le fond. à Phèdre. *sf*  
 - fai - te dou - ceur! Il vient! em - bras - se -

A. Elle court vers le Palais.  
 - moi!

A. Elle se retourne, envoie des baisers à Phèdre. Elle s'éloigne vivement.  
 ma sœur, ma bonne sœur!

138-

*ff*

104=

Moins vite (*Meno*)

*f>* *f>*

PHÈDRE fortement et doucement résolue.

*f* — — — — — *dim.*

Oui, oui, j'accomplirai cet - te tâ - che sacré - e,

*p* *f>* *f>* *p* *f>* *f>*

Ph. *Cédez (Meno)*

O ma sœur de berceau, plus proche et préfé - ré - e...

*Cédez (Meno)* *au Mouvt! (a Tempo)*

*p* *f* *pp*



Mais elle songe en marchant

Ph. *p*  
Pour - tant,

Ph. *très intense. f* *avec une joie déchirée de remords: più f*  
Si c'était moi qu'il ai - me... Si c'était

Ph. *Elle se souvient. p*  
Moi! Gra - ve, il me par -

Ph. *f* *p* *dim.*  
- lait ra - rement, la voix du - re, Et son re - gard m'évi - tait.

Un peu plus lent (*Un poco più lento*)

Ph. *pp* 69= Mais hier, en dé-nouant au vent *dol.*

Un peu plus lent (*Un poco più lento*) *dol.*

Ph. en ralentissant *pp* ma- che- ve- lu- re, Je sen- tis à- mon cou son souffle au en ralentissant

en ralentissant *pp*

Ph. *p* proche é-moi Et j'en a- vais jus-qu'au bout des doigts *ppp* la-brû-

Ph. *sf* - lu - re. *dim.* *ff* Si c'était

au 1<sup>er</sup> Mouvt (*al I<sup>o</sup> Tempo*) emportée *ff*

au 1<sup>er</sup> Mouvt (*al I<sup>o</sup> Tempo*) *ff*

Ph. *p* moi! si c'était moi! — maîtresse de soi *p* Je n'en fe-rai pas

Ph. vers Ariane chérie.  
moins ce qu'ordon - nent ma gloi - re Et ma ten - dres - se!

Agité - dramatique (*Allegro*)

Mais elle se tourne vers le haut-relief et parle furieusement.

Ph. *ff* A - troce Eros! —

Agité - dramatique (*Allegro*)

Ph. *ff* A - - - pre Cypris! —

*p* pesant et soutenu

Ph. *f* Vo - tre dé - tes - ta - ble victoi - re Dans l'en - fer de mes es - prits

*cre - scen*

Ph. Rô - de comme u - ne tor - che noi - re!

*do*

Ph. *f* Pour le beau hé - ros Le dé -

Ph. - sir, bi - tu - me Flu - i - de, con -

Ph. - su - - me Ma chair et mes os. Je

Ph. mè - - ne, fa - rou - che Les chiens fu-ri - eux, Je

Ph. mè - - ne, fa - rou - che, Les chiens fu-ri - eux,

8<sup>va</sup> bassa

Ph. Son nom à la bou- che, Sa forme en mes yeux!

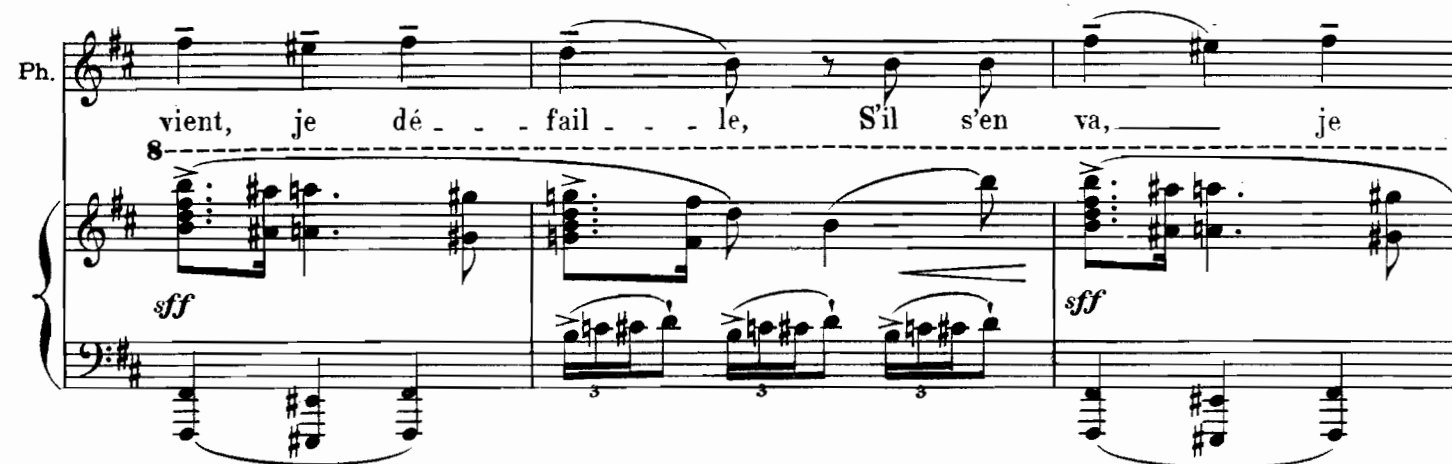
Ph. C'est moi, proie en pleurs, Qu'u.ne



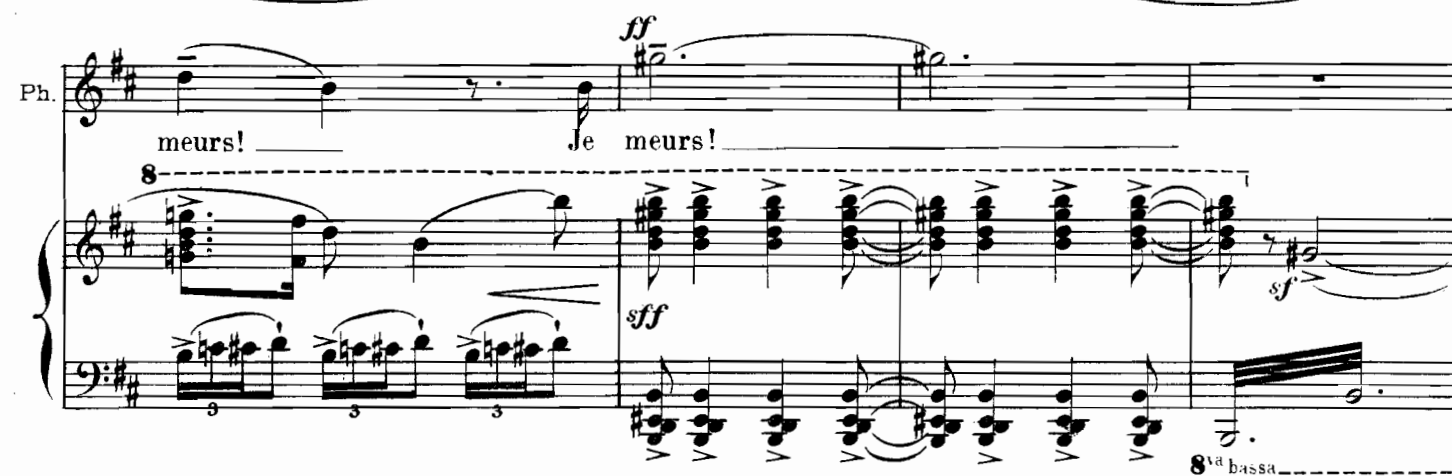
Ph. meute as sail le! S'il



Ph. vient, je dé fail le, S'il s'en va, je



Ph. meurs! Je meurs!



8<sup>va</sup> bassa

Elle est près de la source qui ruisselle.

Ph.

8<sup>va</sup> bassa

Elle se regarde dans l'eau.

Ph.

*p* Oh! que ma joue est ter - ne et que ma lèvre est blê - me! *dim.*

Ph.

*pp* Oh! que j'ai le sein pâ - lis - sant!

haletant.

Ph.

*f* C'est qu'il faut à mon cœur tout mon sang Pour ai - mer *sf*

Ph. *comme il ai - - - me!*

*ff*

Ph. *vers la Déesse. ff*

*Mais, A - lec - ton de*

Ph. *Cni - - de*

Ph. *ff*

*au dé - vo - rant flam - beau,*



Ph. *Ti - siphon - ne d'A - mathon - te!*

*sf* 12 6 12 6 12 6

Ph. *Cy - - - pris!*

*sempre ff* 6 6 6 6 6 6

Ph. *Je ne te dois qu'un dé - ses -*

6 6 6 6 6 6

Ph. *- poir sans hon - - - te!*

6 6 6 6 6 6

Piano introduction featuring sixteenth-note patterns in both hands, marked with a '6' above and below the notes.

PHÈDRE *f* *expressif*  
 Moins vite Mon sort, af - freux, res.te-ra beau. Et l'in -  
 (*Meno presto*)

Vocal line for Phèdre with piano accompaniment. The piano part features a *f* dynamic and a *Meno presto* tempo marking.

Ph. - fâme a - mour que je ca - che, Ce cœur cou - pa - ble

Vocal line for Phèdre with piano accompaniment. The piano part features a *f* dynamic.

En retenant (*Ritardando*) - - - rall.  
 Ph. et non point lâ - che Ne l'a - vou - ra qu'à mon tom -  
 En retenant (*Ritardando*) - - - rall.

Vocal line for Phèdre with piano accompaniment. The piano part features a *p* dynamic and a *Ritardando* tempo marking.

au Mouvt (*al Tempo*)  
 Ph. - beau!  
 au Mouvt (*al Tempo*)

Vocal line for Phèdre with piano accompaniment. The piano part features a *pp* dynamic and an *al Tempo* tempo marking.

PHÈDRE qui s'est reconquise, qui ne  
laisse voir aucune émotion.  
Modéré (*All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*)

Thésée vient d'entrer.  
Il voit Phèdre. Il frissonne.

THÉSÉE  
profondément ému.  
Phè - dre!  
Modéré (*All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*)

100 = ♩

*fp*

Elle semble très calme, elle fera son devoir.

Ph. rou - te. heureux. Ta sœur doit te par - ler, é -

T. Tu m'attendais?

*p*

Un peu retenu (*Un poco meno*)

Ph. cou - te. A - ri - ane aux che - veux de brume fine et

76 = ♩

Un peu retenu (*Un poco meno*)

*m. d.* *p*

Ph. *dol.*  
 d'or. Aux yeux comme la mer, au sein comme les ro - ses, S'é - pa - nou -

Ph. *dol.*  
 - it en un mi - ra - cu - leux tré - sor De dé - li - ces hi - er dé -

Ph. *dim.* *En élargissant (Allargando)* Thésée ne répond pas, la tête basse. *au Mouvt (al Tempo)* *p* *dim.*  
 - clo - - - ses. *En élargissant (Allargando)* Donc, tu l'ai - mes en - *au Mouvt (al Tempo)*  
*pp* *p* *f* *f* *p* *dim.*

Ph. *mf* *cres.*  
 - cor. A - ri - ane, ho - no - rée en de roy - aux sé -

Ph. - jours, A dé-ser-té pour toi sa patrie et sa ra-ce, Et ne veut

Ph. mè-me pas qu'aux che-mins sans retours. Ta vic-toi-re lui ren-de

Ph. *dim.* En élargissant (*Allargando*) Thésée se courbe plus encore. *p* au Mouvt (*al Tempo*) *dim.*

*dim.* En élargissant (*Allargando*) *f* Donc, tu l'ai-mes tou- *p* au Mouvt (*al Tempo*) *dim.*

Ph. - jours?... *mf* El-le pleu-re, jeune âme aux ti-mi-des a-lar-mes,

Ch. *f* Roi! re-joins ton é - pouse et conso - le ses lar - - - mes. 84=

Sur le signe de Phèdre, Thésée, devant elle, a traversé le théâtre. Ce moment se prolonge, car Thésée sent bien qu'il n'obéira pas tout à fait, et Phèdre, tout en désirant sincèrement qu'il rejoigne Ariane, souffrirait

affreusement s'il la rejoignait.

THÉSÉE dans un éclat.

Plus animé (*Più mosso*)

PHÈDRE épouvantée et ravie.

Que dis-tu?

T. cœur brutal, Feindre en - co - re! Qu'un E - ros fatal

Ph. *f* Par - ju - re!

T. Me dé - vo - re! *f* oui, par - jure, o - dieux,

T. Trai - tre, et lâ - che... et j'ai

PHÈDRE *f* Ciel!

T. peur des dieux! *ff* Mais j'a - do - re! *f* je l'ai

en un soulagement furieux

T. dit, le mot de dé - lice et d'ef - froi!

se prenant la gorge. *p* *f*

T. Je lavais là, brûlant.

T. ah! j'a-do-re! et la fou-dre N'em-pêcherait

T. pas, me mit-elle en pou-dre, Que je l'ai dit!

*più f*

PHÈDRE éperdument, à elle seule.

C'é-tait moi! Thésée qui a pourtant entendu.

et que tu le sais!.. Oui! toi!

*p* *cres.*



T. *più f* *mf*  
 toi! C'est infâ - me! - O vertu dé - gra -

T. - dé - e!.. *f* Je dé - tes - - te mes yeux dé -

T. - ments, *f* mon cœur *fp* hagard... *f* Pourquoi, coupables

T. yeux, *fp* l'avez-vous regar - dé - e? *f* Pour - quoi, *fp* coupa - ble cœur,

T. *più f*  
 suivais-tu mon re - gard? N'im - por - - - te! C'en est

T. fait!

104 = *brutal - grossier même.*  
 T. A - ri - ane est plus bel - le Que le lys d'or du jour? Je n'ai point souci

T. d'el - le. Un fil guida mes pas Aux embû - ches de

T. l'om - bre? Il ne m'en souvient pas.

T. Elle a fui pour me plai-re Sa famille et ses dieux... Elle en eut le sa-

T. - lai - - - re! *più f* Toi, fière, aux lourds che-

T. - veux, Tu n'as rien fait pour moi, je t'aime et

PHÈDRE effroyablement bourrelée de sentiments divers,  
mais maintenant l'attitude du devoir.

T. Tais - toi, dé - tes - table a - dultè - re!

je te veux!!

Ph. In - ceste affreux, Qu'espè - res - tu?

scen - - - do

THÉSÉE héroïquement amant.

Il - lus - trer par tou - te la ter - - - re

T. No - tre cri - mi - nel - le ver - tu!

Enthousiaste, viril. Même mouvt  
(Stesso tempo All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>)

T. *f* O Vier - ge guer - riè - re, nous

Enthousiaste, viril. Même mouvt  
(Stesso tempo All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>)

T. *p* sommes Hé - ros tous deux; l'un plus char - mant.

T. *f* Soy - ons, pour le sa - lut des hom - mes, L'a - mante et l'a -

T. - mant. Par - tageons la guerre et les trô -

T. *f*  
- nes! Nous triom - phe - rons sans ef - frois \_\_\_\_\_ *f* Toi, des fé -

T. *ff*  
- ro - ces a - ma - zo - - - - nes, *ff* Moi, \_\_\_\_\_

T. *ff*  
des gé - ants rois! \_\_\_\_\_ *ff*

T. *f*  
Vain - queurs par un é - gal cou - ra - ge,

T. *sf* E - perdus d'un amour pa - reil, Nous fe -

T. - rons de la gloire a-tro - - - ce du car - na - - -

rall. - - - Plus animé (*Più animato*) *ff*

T. - ge Notre lit ver - - - meil.

rall. - - - Plus animé (*Più animato*)

132 =

PHÈDRE qu'une telle espérance a rendue folle de joie  
mais qui résiste et résistera. *ff*

Crois-tu, mons - tre, que je con - sen - te

Ph. A ces bonheurs in - fa - mants? Bon - heurs, que dis - je?

Ph. horreurs, dégoûts, hai - ne croissan - te...

Ph. d'une voix déchirée.  
Je ne t'ai - me pas! je ne t'ai - me pas!  
THÉSÉE en triomphe *ff*  
tu

T. mens! Le même A - mour nous ten - te, Depuis longtemps...



Plus animé (*Più animato*)

PHÈDRE *f*

Non!

tout près d'elle. *p*

les soirs, tu m'attends Sur le

Plus animé (*Più animato*)

152 = *p*

Ph. *f*

Non!

*cres.*

seuil, hale-tan - - - te, Et les seins bat - tants.

*cres.*

THÉSÉE *mf*

quand je re - viens, tu feins l'é - ton - né - - e,

*p*

T. Tu t'en vas, l'œil mi -

T. - clos, la tête un peu tourné - e Pour voir

PHÈDRE *f* ce n'est pas

T. si je te suis - vrai, Et tu tar - des!..

Ph. vrai!

T. Hi - er, tu dé - nou -

T. - ais au vent ta che - ve - lu - re...

T. Sous l'ha - lei - ne en feu dont je t'ef - fleu - rai

T. Ton cou d'or brun vi - bra com - me d'u - ne brû -

PHÈDRE horriblement éperdue.

*f* Ce n'est pas vrai! *dim.* ce n'est pas

T. lu - re...

Ph. *vrai!*

absolument maître d'elle.

T. *f*  
Et mainte - nant le dieu t'en - fiè - vre D'un

*dim.* *p*

Ph. *f*  
Ce n'est pas...

T. *f*  
ces - tre plus dé - li - ci - eux... il te met du

T. *3*  
miel tiède à la lè - vre, Des pleurs de naphte aux

PHÈDRE *mf*

T. Ce n'est... yeux... Et *p* rà - lant com - me les co -

T. - lom - - - bes, *cres.* Vi - vante au tré - pas en i - vré,

T. Tu ne sais plus rien, tu tom - - bes...

PHÈDRE pâmée. *ff*

T. Dans mes bras!... *più f* dans mes bras! C'est

Même mouvt passionné. (Stesso tempo appassionato)

Dans un furieux hymen de leurs deux êtres.

Ph. vrai! Thé -

T. Phè - - - - - dre! Phè - dre!

Même mouvt passionné. (Stesso tempo appassionato)

88=

*ff*

*ff*

Ph. - sé - e! Thé - sé - e! Dé -

T. Phè - - - - - dre! Or - gueil

*ff*

*ff*

Ph. - li - ce! E - ros vain - queur!

T. Cy - pris su - prê - - - me! Don - ne ton

*ff*

*ff*

Ph.  Le tien glisse En moi comme une â - pre li - queur!

T.  souf - fle! Phè - dre! Cy - pris su -



Ph.  E - ros vainqueur!

T.  - prè - - - me! Phè - dre! Don - ne ton



Ph.  Thé - sé - - e! Thé - sé - - e!

T.  souf - - - fle!.. Phè - dre! Phè - dre!



Ph. E - ros vain - queur! Cy - pris su -

T. E - ros vain - queur! Cy - pris su -

*ff*

Ph. - prè - - - - me! Dé - li - - - -

T. - prè - - - - me! Dé - li - - - -

*ff*

rall. - - - - Un peu élargi (*Meno*)  
*fff* en s'étreignant follement. *dim.*

Ph. - - - - ce! Ah!!

T. - - - - ce! Ah!!

rall. - - - - Un peu élargi (*Meno*)

*fff*



8

*sf* *ff* *ff*

Ariane est apparue sur le seuil.  
rall. - - -

8

*p*

Elle les a vus, elle s'avance, les bras battant l'air.

En un grand cri elle tombe au milieu du théâtre comme cataleptique.

*pp* *dim.* *ppp*

8<sup>a</sup> basso

Animé (*All<sup>o</sup>*)

Elle se précipite vers Ariane, se met à genoux, veut la relever, la touche anxieusement.

PHÈDRE *f*

THÉSÉE Ma sœur! blême! froide!

Ciel!

132 = Animé (*All<sup>o</sup>*)

*ff* *fp*

## PHÈDRE

Thésée s'est approché, frissonnant.

ah! nous som - mes in - fâ - mes!

Ph. Toi, moi-mê - me et les dieux!

Ph. N'approche pas! du moins — qu'en se rou -

Ph. Elle le repousse, l'oblige à sortir; - vrant, ses yeux N'aient pas l'hor - reur de nous revoir en - sem - ble!

Elle crie vers le palais. Arrivent les petites Vierges et les servantes. **Lent (And<sup>te</sup> lento)**

Ph. *f>* *sf>* Femmes! Femmes! Portez-la sur son lit.

**Lent (And<sup>te</sup> lento) 60 = ♩**

*f* *expressif*

mais Ariane s'agite un peu. — à Eunoé. *mf* *p*

Ph. At - tends. Elle a le -

*p* *pp*

Toutes sont penchées vers Ariane. Ariane étire ses bras, ouvre les yeux; elle est mortellement pâle avec une face d'épouvante. Phèdre a éloigné les femmes d'un geste et se tient elle-même un peu à l'écart. Soudain, une expression d'aise paraît sur le visage d'Ariane.

Ph. *mf* *più p* *pp*

*mf* *più p* *pp*

*mf* *più p* *pp*

ARIANE joyeuse. *pp* *p* *mf* • mais ses traits se contractent.

un rê - ve!.. ah!... non! je n'ai pas rêvé!

*f* *cres.*

*ppp* *p*

224 Un peu plus animé (*Un poco più mosso*)

Et en reconnaissant la place où s'embrassaient  
les perfides, elle voit sa sœur.

Phèdre, folle, tend des  
bras qui supplient.

A.

Un peu plus animé (*Un poco più mosso*)

*ff* > Malheu - reu - se!

*f* > *sf* > *sf* >

*f* *sec.*

avec un mépris désolé.

Phèdre se dérobe, accablée, chancelante;

A.

oh! va-t'en!

*p* *cres.* *sf* *sf*

Sur la plate-forme, en passant devant l'image de la  
Déesse, elle recouvre, dans la colère, sa fierté.

*f* >

*sf* *sf*

Plus animé; violent (*All<sup>o</sup> deciso*)

PHÈDRE

*ff* >

Plus animé; violent (*All<sup>o</sup> deciso*)

E - xé - crable A - phro - di -

88 =

*ff*

Ph. - te, Par qui les cœurs sont fous et

Ph. là - ches, sois mau - di -

Ph. - te! vibrant, alerte. Et dans ta

à pleine voix.

*ff* bien chanté sonore

Ph. Chypre heu - reu - se ou sur ton char - do - ré,

Ph. Ne sou - ris pas de ma co -

Ph. - lè - re ven - ge - res - se!

Un peu retenu (*Un poco meno mosso*)  
*mf*  
 Ph. Un cœur d'amante ha - bite en ton sein de dé -

Un peu retenu (*Un poco meno mosso*)  
*mf*

Ph. - es - se, Un cœur qui peut souf - frir

*più f*

*più f*

Ph. *f* *ff*

et je t'y frap - - - - - pe - rai!

En animant (*Animando*)

Elle s'enfuit en courant.

Ph.

En animant (*Animando*)

*ff*

rall.

69 =  $\bullet$ .  
Très modéré (*Andante mod<sup>to</sup>*)

*dim.* *p* *dim.* *pp*

Ariane, comme hors de la vie, est restée immobile, les bras ballants. Elle ne sait pas, elle est stupéfaite. Elle regarde le vide. Elle est comme une enfant qu'on a torturée, et qui s'étonne, très douloureusement et très naïvement.

## ARIANE en regardant autour d'elle.

*pp*

Je ne comprends pas... les choses N'ont pas changé.

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

A. Pourquoi dans le Ciel nu\_a\_gé Les mê\_mes va-peurs rô\_ses?

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note on 'nu\_a\_gé' and another on 'rô\_ses?'. The piano accompaniment continues with similar melodic and rhythmic patterns.

lentement et vaguement.

*pp*

De pareilles pourpres é\_clo\_ses L'air s'éblou\_it. Pourquoi la

The third system begins with the instruction 'lentement et vaguement.' and the dynamic marking '*pp*'. The vocal line has a long note on 'é\_clo\_ses' and another on 'Pourquoi la'. The piano accompaniment features a change in texture, with sustained chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

rall. *dim.* *pp*

mouet\_te d'un coup d'ai\_le Frô.le-t-elle en\_cor la mer qui bleu\_it?... Pour\_

The fourth system includes the markings 'rall.' and '*dim.*' above the vocal line, and '*pp*' at the end. The vocal line has a long note on 'bleu\_it?...'. The piano accompaniment features a change in texture, with sustained chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.



au Mouvt (*a Tempo*)

En criant tout à coup et en tordant ses bras.

A. *f*

- quoi?... Puisque Thé - sée est in - fidè - - - le, Et puisque Phè - dre

au Mouvt (*a Tempo*)

Un peu lent; plaintif. (*Andantino sost. ma non troppo*)

A. me tra - hit!

Un peu lent; plaintif. (*Andantino sost. ma non troppo*)

76 = *f* *f sost.*

Presque comme une plainte de chanson populaire.

A. *f* *pp*

Ah! le cru-el! ah! la cru-el - le! Je ne vi - vais plus que pour lui,

*f* *dim.* *pp*

A. *f* *pp* *cres.* *sf*

Et je se-rai mor - te pour el - le. Ah! le cru-el! ah! la cru-el - le!

*f* *pp* *cres.* *f*

A. *pp* Dou - ce, je n'a - vais d'autre ap - pui *più f* Que leur tendresse et leur tu - tel - le. *dim.*

A. *p* Ah! le cru - el! *pp* ah! la cru - el - le! *f* A - lors, eux, — en serrant (*più mosso*)

A. l'é - poux et la sœur, — *più f* Ils se sont mis à

A. *sf* deux pour dé - chi - rer mon cœur, *rall.* Mon pau - vre cœur *pp* frê - le... *rall.*

au Mouvt (*a Tempo*) Sans lenteur  
(*Un poco più mosso*)

*più pp* *dol.*

A. Ah! le cru-el! ah! la cru-el-le!

au Mouvt (*a Tempo*) Sans lenteur 88=  
(*Un poco più mosso*)

*più pp* *mf*

infiniment bonne.

A. Pour-tant ils m'aimaient! comme je vou-lus, L'époux m'em-me-

*mf* *f* *mf* *mf*

*più f* *sf* *dim.*

A. - na, Phèdre m'a suivi - - e. Oh! qu'il doit souffrir

*più f* *sf* *dim.*

A. de ne m'aimer plus! Qu'el-le doit souffrir de m'avoir trahi - - - e!

*p* *f* *sf*

*p* *m. d.*

Plus animé (*Più animato*)

avec de la colère enfin.

avec tout ce qu'elle peut avoir de méchanceté.

A. *f* Je les excu-se, moi? Ne leur pardon-nez point, Dièux dé-fenseurs des hy-mé-

Plus animé (*Più animato*)

A. *p* -né-es! Punissez-les, - pas trop\_Mê-me quand le jour point Qu'un peu d'ombre les

rall. *dim.* Plus lent<sup>2</sup> (*Più lento*) Et en effet l'ombre se fait peu à peu. *pp*

A. *pp* suive aux rou-tes for-tu-né-es! Que dans l'obs-cur sen-

rall. Plus lent (*Più lento*) 69 =

*dol.*

A. *dol.* - tier des bois Ils ne cueil- - lent, mê-lant leurs doigts,

A. *dol.* que des vi - o - let - tes fa - né - es! *ppp* Et sur leur lit du soir,

A. qu'un remords en - va - hit, Que le bai - ser se meure en parfum d'aspho - dè - le...

un peu terrible dans l'ombre grandissante. *f* Puis - que Thésée est in - fi - dè - le *ff* Et puisque

A. *ff* Phè - dre me tra - hit!

A ce moment, sous un crépuscule, qui deviendra bientôt la nuit, des cris, des lamentations, viennent de loin, se rapprochent; Pirithoüs ne tardera pas à apparaître sur la plate-forme.

ARIANE dans le tremblement de sa faiblesse.

VOIX LOINTAINES DU CORTÈGE

1<sup>rs</sup> SOP. *mf* Qu'est - ce?

2<sup>ds</sup> SOP. *f* *dim.* *p* E - - - ia! E - - - ia!

TÉNORS *f* *dim.* *p* Pleureu - ses des monts, Pleureu - ses du seuil!

1<sup>es</sup> BASSES *f* *dim.* *p* E - - - ia! E - - - ia!

2<sup>es</sup> BASSES *f* *dim.* *p* Pleureu - ses des monts, Pleureu - ses du seuil!

56 = *f* *dim.* *p* E - - - ia! E - - - ia!

8<sup>va</sup> bassa

LES 6 PETITES VIERGES sur le seuil. Animé - agité (All<sup>o</sup> agitato)

Qu'arri - ve - t - il? PIRITHOÛS qui entre épouvanté.

Rei - ne! Rei - ne! sois for - te.

E - - - ia! *f* *dim.* *p*

Pleureu - ses des monts!

E - - - ia! *f* *dim.* *p*

Pleureu - ses des monts!

E - - - ia! *f* *dim.* *p*

Animé - agité (All<sup>o</sup> agitato)

132 =

8<sup>va</sup> bassa

## ARIANE

Pi. *Ma sœur?*  
Les dieux — sont sans pi - tié. Phè - dre... est

*dim. p* *cres.*

A. *f* *f*  
Mor - te? Ce n'est pas vrai. Mor - te! Pourquoi? Com -  
Pi. mor - te.

A. *più f* *f*  
ment? Je n'ai pas de - man - dé ce - la, Zeus — in - clément!

PIRITHOÛS vers qui se pressent les Petites Vierges et les servantes  
et déjà les chasseurs et les chasseresses.

Au val — qui se hausse et dé -

*f* *fp*

Pi. *f* - cli - ne El - le pas - sa, l'air fu - ri - eux! De

Pi. *f* loin, je la suivais des yeux... El - le mon - ta sur la col -

Pi. *ff* - li - ne. C'est là que, s'adossant au

Même mouvt  $d = d$  (*Stesso Tempo*)

Même mouvt  $d = d$  (*Stesso Tempo*)

Pi. *p* *mf* tronc gé - ant d'un ar - bre Le par - fait A - do - nis



*cres.* *f* **En cédant (meno)** *p* Pur et simple, religieusement, une vision du Parthénon.

Pi. par Dé - da - le sculp - té, 120 = *E - ri - ge la blan -*  
*En cédant (meno)*

*cres.* *f* *p*

Pi. - cheur de sa jeu - ne beau - té Et lè - ve dans le

Pi. jour — U - ne ro - se de mar - - - bre.

*f* *dim.* *p* *pp*

*f* *dim.* *p* *pp*

**Avec agitation (Con agitazione)**

Pi. Sou - dain Phèdre, u - ne roche aiguë — en - tre les doigts.

138 = **Avec agitation (Con agitazione)**

Pi. *ff*

Court à l'i-ma - ge, et la frappant: «Dé - - es - - se,

Pi.

vois! Ton A - do - nis, ton cœur, on l'ou - tra - ge, on le

Pi.

tu - e Pour la se - con - de fois.» Je mé - lan - çai,

104 = *fff*

Très mesuré, sans presser.

Pi. *f*

mais la sta - - - tu - e Lour - de - -

Très mesuré, sans presser.

*mf*

Pi.

- ment sé - tait a - - bat - tu - e Sur Phèdre

Pi. *dim.* *mf*

hé - las! et, dans le ra - vin plus creu -

*dim.* *p*

Pi. *p*

- sé Par la chu - te meur - tri - è - re, Ce n'é - tait

*dim.* *pp*

Pi. *res.*  
 plus dans la ronce et la pier - re Qu'un mon - ceau de chair

ARIANE *f*  
 Hor -  
 blé - me et de mar - bre bri - sé!

Assez lent, soutenu (*And<sup>te</sup> sost.*)  
 A. - reur! hélas! hor - reur!

1<sup>er</sup> SOPR. *p* *<f>* *dim.* *p* Et voi - ci qu'on ap -  
 Les lamentations funèbres E - - - ia!  
 2<sup>es</sup> SOPR. sont tout à fait proches. *f* *>* *dim.*  
 TÉNORS *p* *<f>* *dim.* *p* Pleureuses des monts,  
 1<sup>er</sup> BASSES E - - - ia!  
 2<sup>es</sup> BASSES *p* *<f>* *dim.* *p* Pleureuses des monts,  
 E - - - ia!

Assez lent, soutenu (*And<sup>te</sup> sost.*)  
 56 =  $\text{♩}$

Pi. - porte En un lin - ceul de fleurs, la dé - plo - ra - ble  
 E - - - - - ia!  
 Pleu - reu - ses du seuil!  
 E - - - - - ia!  
 Pleu - reu - ses du seuil!  
 E - - - - - ia!

8<sup>va</sup> bassa

Pi. mor - - te.

C'est tout à fait la nuit. — Entre des torches de pin résineuses, sur un lit de branches, Phèdre est étendue, couverte de fleurs et de feuilles. On ne lui voit que le visage et les bras saignants, aux mains pâles qui pendent. Ce sont les chasseurs des monts qui la portent. Devant elle, les Petites Vierges chasseresses; derrière elle, le cortège sauvage des hommes errants et des femmes errantes de l'île, restes des troupes de brigands épargnés par Thésée.

Et l'Harpalyce ne doit rien avoir de précis, de régulier, malgré le rythme funèbre.

Nous menons  
 Nous menons  
 Nous menons

8<sup>va</sup> bassa

la mort vers le deuil, U\_nissons nos voix douloureu - ses, la mort vers le deuil, U\_nissons nos voix douloureu - ses,

8<sup>va</sup> bassa

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal parts with lyrics in French. The lyrics are: "la mort vers le deuil, U\_nissons nos voix douloureu - ses, la mort vers le deuil, U\_nissons nos voix douloureu - ses,". The vocal lines are marked with dynamics such as *dim.*, *p*, and *f*. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, with dynamics *dim.*, *p*, and *f*. A label "8<sup>va</sup> bassa" is positioned below the piano part. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

E - ï! E - ï! E - ï! E - ï! E - ï!

The second system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal parts with the lyrics "E - ï!". The vocal lines are marked with dynamics such as *f* and *f*>. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, with dynamics *f* and *f*>. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

ARIANE qui s'est précipitée et recule.

Son sang... qui pleu - - - re...  
 E - - - ia! E - - - ia!  
 Pleureuses des monts, Pleureuses du seuil,  
 E - - - ia! E - - - ia!  
 Pleureuses des monts, Pleureuses du seuil,  
 E - - - ia! E - - - ia!

Dynamics: *ff*, *f*, *sf*, *dim.*, *p*.  
 The piano accompaniment features chords with *f*, *sf*, *dim.*, and *p* markings.

A.

et tant de re - grets dans ses yeux!

Dynamics: *p*.  
 The piano accompaniment consists of chords with *p* markings.

*ff>* Thanatos est vainqueur!  
*ff>* Thanatos est vainqueur!  
*ff>* Thanatos est vainqueur!  
*ff>* Thanatos est vainqueur!  
*ff>* Thanatos est vainqueur!  
*ff>* E - ü!

THÉSÉE paraît, court à la litière funèbre; en vain, Pirithoüs veut l'empêcher...

*f s* Non, \_\_\_\_\_ laisse -  
*ff>* E - ü!  
*ff>* E - ü!  
*ff>* E - ü!  
*ff>* E - ü!  
*ff>* E - ü!  
*ff>* E - ü!



T. - moi! saignante et blé - me, Je veux la voir...

*sf* *dim.* *p* *sf* *dim.* *p*

T. Il la voit. *fff*  
A - tro - ces dieux!

1<sup>rs</sup> SOPR. *p* *f* *dim.* *p*  
E - - - - - ia!

2<sup>ds</sup> SOPR. *f* *dim.*  
Pleu - reu - ses du seuil!

TÉNORS *p* *f* *dim.* *p*  
E - - - - - ia!

1<sup>res</sup> BASSES *f* *dim.*  
Pleu - reu - ses des monts!

2<sup>des</sup> BASSES *p* *f* *dim.* *p*  
E - - - - - ia!

*f* *dim.* *f* *p*  
le chant très en dehors

8<sup>va</sup> bassa

THÉSÉE qui suit la couche funèbre avec des sanglots.

Phè - - - dre!..

*cres.* *sf*

ARIANE qui souffre affreusement; un peu à l'écart.

Ah! comme il l'ai - mait! Comme il l'ai - - - me!

1<sup>rs</sup> SOPR.

VOIX DES PLEUREUSES (au loin) Le Cortège, la nuit étant tout à fait noire, est entré dans le Palais barbare. On entend les cris de Thésée et les lamentations des Pleureuses.

2<sup>ds</sup> SOPR.

*più f* *cres.*

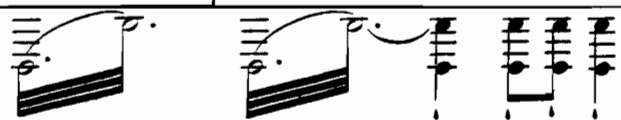
LA VOIX DE THÉSÉE dans le Palais.

A. Phè - - - dre!..

VOIX, dans le Palais. E - - - ia!

E - - - ia!

*mf* *dim.* *p*



*più p* *dim.*  
plus loin. E - - - - - ia!  
*più p* *dim.*  
E - - - - - ia!

*p*

LA VOIX DE THÉSÉE, encore plus éloignée.

*f*  
Oh! Phè - - dre!

*dim.* *pp*

PIRITHOÛS, à Ariane.

*p* *dim.*  
Viens gé - mir a - vec nous dans le fu - nè - bre soir, — Rei - ne!

*dim.*

ARIANE assise sur le bloc de marbre.

*p*  
non. — Mon de - voir.

*p*  
que vas-tu fai - re là?

*ppp*

Assez lent (*And<sup>te</sup> espressivo*)  $\text{♩} = \text{♩}$ .

52 =  $\text{♩}$ .

*pp*

*f*

Elle va lentement vers le haut relief et s'incline.  
*bien chanté*

*pp*

*mf*

*sf*

Rall. . . Au Mouvt (*a Tempo*)

*pp*

Musical score system 1, featuring piano and bass staves. The piano staff contains a melodic line with triplets and slurs, marked with dynamics *f*, *sf*, and *p*. The bass staff provides harmonic accompaniment. The tempo marking *Rall.* is positioned above the final measure.

Au Mouvt (a Tempo)

Musical score system 2, featuring piano and bass staves. The piano staff has a melodic line with triplets and slurs, marked with dynamics *ppp* and *sf cres.*. The bass staff includes a section marked *M.G.* and a large chordal structure with a finger number 5. The tempo marking *Au Mouvt (a Tempo)* is placed above the first measure.

Très lent (Molto lento) Au Mouvt (a Tempo)

Musical score system 3, featuring piano and bass staves. The piano staff has a melodic line with slurs and triplets, marked with dynamics *f*, *p dim.*, *ppp*, and *dolcissimo*. The bass staff has a melodic line with slurs and triplets. The tempo markings *Très lent (Molto lento)* and *Au Mouvt (a Tempo)* are placed above the first and second measures respectively.

Musical score system 4, featuring piano and bass staves. The piano staff has a melodic line with slurs and triplets. The bass staff has a melodic line with slurs and triplets. The dynamic marking *pp* is placed below the first measure.

ARIANE vers les images de marbre et parlant très doucement.

Très lent (*Molto lento*)

*pp*

54 = 

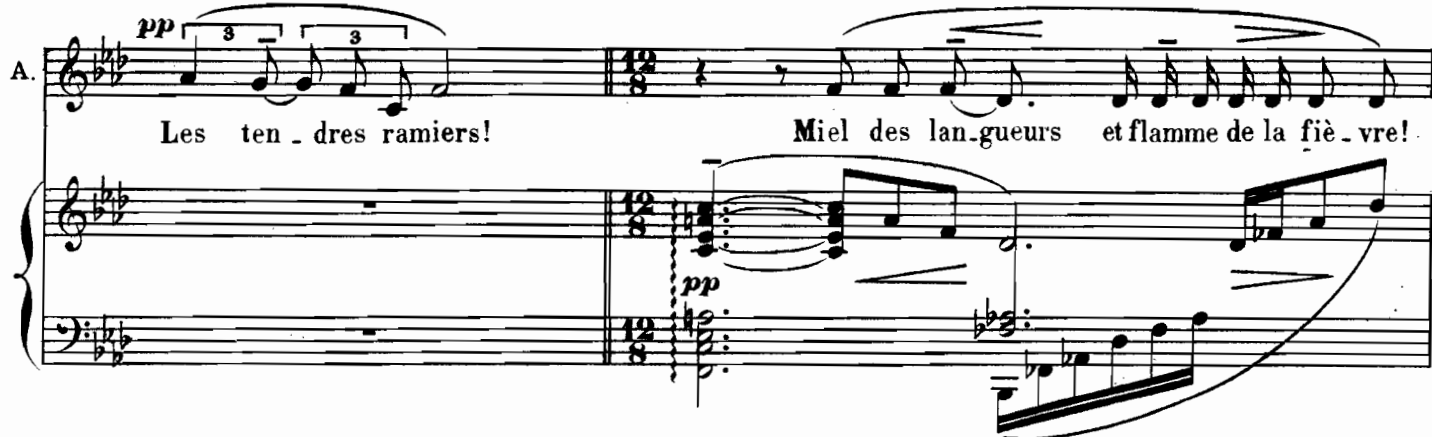
Chè - re Cypris, Cy - pris — compa - tissan - te, O Vier - ge d'or que chan -

Et peu à peu, pendant qu'elle chante, et que disparaissent les torches, le haut relief est devenu moins sombre; le marbre

A. 

- tè - rent premiers, Quand tu — na - quis de la mer blanchis - san - - - te,

obscur s'est fait transparent, les figures inanimées se sont colorées en figures vivantes, et l'on voit, radieuse, Cypris sur

A. 

Les ten - dres ramiers! Miel des lan - gueurs et flamme de la fiè - vre!

son char attelé de colombes; Eros est à côté d'elle, et les Grâces étendues dans les nuées rougissantes vers les roues du char

A. 

Ré - veil toujours des désirs a - paisés, Cœur de l'hymen u - ni - versel, — et

d'or, et les Jeux, et les Désirs, et les Nymphes. Et la pelouse a l'air de rejoindre les nues, comme le rivage d'une mer céleste.

A. *dim.*  
 lè\_vre De tous les baisers! *Même mouvt (sans lenteur) Stesso Tempo (non troppo lento)*  
*dim.* 66 = *pp*

CYPRIS parle. *p*  
 Qu'im - plo - res-tu, jeu - ne

Cy. reine af - fli-gé - - e Qui m'as tou - jours ser - vie a -

ARIANE *f*  
 Fais, O Cy - pris qui m'as trop  
 Cy. *dol* - vec - douceur? *5*

A. *piu f*  
 bien ven\_gé - - - e, re - vi - - - vre ma sœur?

Cy. *f*  
 C'est A-do -

*cres.* *f* *sf* *sf*

Cy. - nis que ven\_gea Ky-thé - ré - - e! Et mon courroux, sans

*sf* *f* *sf* *sf*

ARIANE *f*  
 Rani-me donc ta victime ex - pi - ré - e!

Cy. *dim.*  
 doute, a trop pu\_ni. Non!

*sf* *p* *f*



Cy. *p* C'en est fi - ni! Cel - le qui

Cy. semble en\_cor sous les fleurs é - ten - du - e,

*dol.* Cy. Om - bre dé - jà, dans l'ha - dés noir est des - cen -  
*pp* sans presser

ARIANE *f* En animant (*più mosso*)  
J'i - rai donc, pour la rendre au  
Cy. du - - - - e. En animant (*più mosso*)

A. jour, Af - - fron - ter l'in - fer-nal sé -

A. - jour!

CYPRIS *f*

Tu brave - ras la Nuit traî -

Cy. - tres - - - se, Le Fleuve et les Mons - tres hur -

ARIANE *f*

J'ai su.bi la pi.re dé.tres.se: Phè.dre mor.te

Cy. - leurs?

*sost.*

*più f* au Mouvt (*a Tempo*)

et Thésée en pleurs! —

Quand Cypris a prononcé les mots: "Va donc!

Cy. Va donc! Et vers l'a.

76 = au Mouvt (*a Tempo*)

*f* *f* *f*

*cres.*

6

Et vers l'abîme", la lisière de la forêt, à gauche, a paru se mouvoir, s'écarter. Les arbres renversés, la terre

Cy. - bîme aux for.mi.da.bles ri. - tes

*f* *f* *f*

*cres.*

6

ouverte, forment comme une route obscure vers de plus profondes ténèbres; et de cette route, il monte des bruits sourds et des fumées. Mais le "séjour" de Cypris ne cessera pas d'être délicieusement lumineux.

Cy. *p*

Cy-pris te don-ne-ra pour gui-de les Cha-ri-tes!  
(1)

Cypris a fait un signe aux Charites; les trois Grâces se sont levées, elles ont quitté la merveille de clarté, elles descendent sur la pelouse. Elles relèvent Ariane; elles la prennent par la main; elles l'enlacent lentement dansantes. Elles descendent avec elle dans les ombres offertes.

76= *Très modéré\_avec charme (And<sup>no</sup> lento)*

*pp très doux et calme*

Et tout est noir, hormis, sous le geste de Cypris, la traînée de clarté dorée et rose, qui ruisselle du char,  
CYPRIS.

*mf*

Vous, A-gla-ïa, Pa-si-thé-e,

attelé de colombes, et de toute la beauté d'en haut, et semble un doux torrent vers l'enfer.

Cy. *f*

Eu-phro-si-ne, Pré-cé-dez-

*cres.*

(1) Prononcer: *Karites*.

Cy. - la vers les gouf - fres ou - - verts!

*f* *f* *f* *dim.*

*pp*

CYPRIS *mf*

Des Grâ - ces d'or la fai - bles - se di - vi - -

Cy. - ne Vain - cra les en - fers!

*f* *f* *f* *f* *f*

1 4 5

*p* *f* *f* *f* *p*

rall. au Mouvt (a Tempo)

*mf* *f* *pp* *ppp* *tr* *tr*

*tr* *tr*

*piu pp* *dim.* *tr* *tr* *tr* *tr*

Lent (And<sup>te</sup> lento)

*ff* *ff* *ff* *pp*

Fin du 3<sup>e</sup> Acte